

# ŠEVČÍK

VIOLIN STUDIES

OPUS 3

10 CREATIVE VARIATIONS

HOSWORTH

# 40 Variazioni

per Violino di O. Sevcik.

Op. 3.

Traduzione italiana di M. PÉLISSIER.

## ABKÜRZUNGEN UND ZEICHEN:

- G. Ganzer Bogen.  
 H. Halber Bogen.  
 u.H. Untere Hälfte.  
 o.H. Obere Hälfte.  
 Fr. Am Frosch des Bogens.  
 M. Mitte des Bogens.  
 Sp. Spitze des Bogens.  
 ▢ Herunterstrich.  
 ▽ Hinaufstrich.  
 - Breit stossen.  
 . Abgestossen oder gehämmert.  
 † Geworfen (spiccato) oder springend.  
 ) Bogen heben.

## ABBREVIAZIONI E SEGNI:

- G. *Tutto l'arco.*  
 H. *Metà dell'arco.*  
 u.H. *Metà inferiore dell'arco.*  
 o.H. *Metà superiore dell'arco.*  
 Fr. *Tallone.*  
 M. *Mezzo dell'arco.*  
 Sp. *Punta dell'arco.*  
 ▢ *In giù.*  
 ▽ *In su.*  
 - *Staccato lungo*  
 . *Picchettato o martellato*  
 † *Sciolto balzato o saltellato*  
 ) *Alzare l'arco.*

Allegro. ♩ = 132.

# 40 Variations

pour le Violon par O. Sevcik.

Op. 3.

## ABBREVIATIONS AND SIGNS.

- G. Whole bow - length.  
 H. Half bow - length.  
 u.H. Lower half bow - length.  
 o.H. Upper half bow - length.  
 Fr. Frog (nut, or heel) of the bow.  
 M. Bow - middle.  
 Sp. Tip of the bow.  
 ▢ Down - stroke.  
 ▽ Up - stroke.  
 - Broad (detached) staccato.  
 . Hammered staccato (martellato).  
 † Jerked (ricochet) or hopping staccato.  
 ) Raise the bow.

## ABRÉVIATIONS ET SIGNES.

- G. *Tout l'archet.*  
 H. *Moitié d'archet.*  
 u.H. *Moitié inférieure.*  
 o.H. *Moitié supérieure.*  
 Fr. *Talon de l'archet.*  
 M. *Milieu de l'archet.*  
 Sp. *Pointe de l'archet.*  
 ▢ *Tirez.*  
 ▽ *Poussez.*  
 - *Détaché large.*  
 . *Staccato ou martelé*  
 † *Jeté (spiccato) ou sautillé.*  
 ) *Lever l'archet.*

Edited and translated by H. Brett.

# 40 Variations

for the Violin O. Sevcik.

Op. 3.

## СОКРАЩЕНИЯ И ЗНАКИ:

- G. Цѣлымъ смычкомъ.  
 H. Половиною смычка.  
 u.H. Нижнюю половиною.  
 o.H. Верхнюю половиною.  
 Fr. У колодочки.  
 M. Срединною смычка.  
 Sp. Концомъ смычка.  
 ▢ Смычкомъ внизъ.  
 ▽ Смычкомъ вверхъ.  
 - Протяжнымъ штрихомъ.  
 . Отрывающимъ или  
 † прыгающимъ смычкомъ.  
 ) Снять смычокъ.

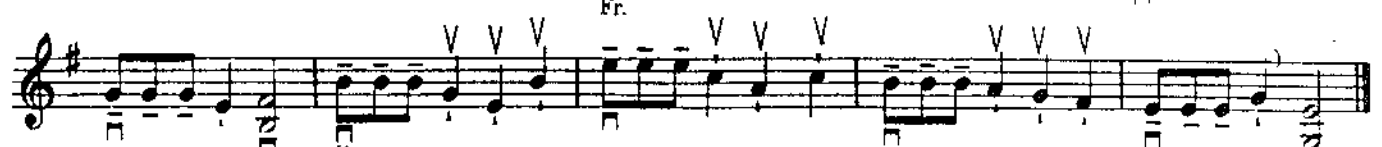
## 40 VARIACI

pro housle od O. SEVČÍKA Op. 3.

## ZKRATKY A ZNAČKY:

- G. *Celým smyčcem.*  
 H. *Polovinou smyčce.*  
 u.H. *Dolní polovinou.*  
 o.H. *Horní polovinou.*  
 Fr. *U kadečky.*  
 M. *Uprostřed.*  
 Sp. *U hrotu.*  
 ▢ *Sesmyk.*  
 ▽ *Vzesmyk.*  
 - *Širokým smyčcem (détaché)*  
 . *Obráženě neb martelé.*  
 † *házeně (spiccato) nebo skákaně (sautilé)*  
 ) *Smyčec zvednouti.*

Český překlad Josefa Bartovského.





Allegro. ♩ = 144.

Var. 5.

Allegro. ♩ = 132.

Var. 6.

Allegro. ♩ = 168.

Var. 7.

Allegro. ♩ = 132.

Var. 8. *Fr.* *sempre f*

Allegretto. ♩ = 60.

Var. 9. *mf* *o. H. M.* *G.* *p* *cres* *cen* *do* *pp* *Sp.* *o. H.*

Allegro. ♩ = 160.

Var. 10. *spiccato* *M.* *sciolto balzato* *M.*

Allegro. ♩ = 152.

Var. 11. *mf* u.H. *p* *M* *crs - cel - do* *f* *Fr.* *u.H.M.* *M.*

Allegro. ♩ = 84.

Var. 12. *f* *Sp.* *G.* *G.* *G. 1* *G. 2* *o. H.* *u. H.* *G.* *G.* *G. Sp.* *G.* *G.* *Sp.* *G.*

Allegro. ♩ = 152.

Var. 13. *M. (p) spiccato* *Fr. (f) sciolto balzato*

VERÄNDERUNGEN DES BOGENSTRICHES.  
VARIANTI PER I COLPI D'ARCO.

CHANGES IN BOWING-STYLES.  
CHANGEMENTS DES COUPS D'ARCHET.

VARIANTY SMYČKY.  
ПЕРЕМѢНЫ ДВИЖЕНІЙ СМЫЧКА.

Allegro. ♩ = 152.

Var. 14. *u. H. u. H.*

*mf* *p* *cres- cru do f pp* *M.*

Allegretto. ♩ = 68

Var. 15. *spiccato di rimbalzo*

*M. sciolto balzato* *M. M. M. jeter werfen - Aazoné.* *Jork*

Allegro. ♩ = 152.

Var. 16. *sautille*

*pM. sautillato* *cres*

cen - do *p*

**Allegro.** ♩ = 152.

Strike (hammer)  
frapper  
anschlagen... *nasaditi údorom.*

Var. 17. *M. saltellato*

*M. saltellato* *sforzato* *M.* *o. H.* *M.* *o. H.*

**Allegro.** ♩ = 120.

Var. 18.

*u. H.* *M.* *o. H.* *M.* *u. H.* *M.* *o. H.* *M.* *u. H.*

*u. H.* *M.* *o. H.* *M.* *u. H.* *M.* *o. H.* *o. H.*

*u. H.* *M.* *o. H.* *M.* *u. H.* *M.* *u. H.*

*u. H.* *M.* *o. H.* *M.* *u. H.* *M.* *o. H.* *M.* *u. H.*

*u. H.* *M.* *o. H.* *M.* *u. H.* *M.* *o. H.* *M.*



Allegro.  $\text{♩} = 144.$

Var. 19.

Allegro.  $\text{♩} = 88.$

Var. 20.

Allegro.  $\text{♩} = 80.$

Var. 21.

Allegro.  $\text{♩} = 126.$   
spiccato

Var. 22. *sciolto balzato*

VARIANTI PER I COLPI D'ARCO. CHANGES IN BOWING-STYLES. VARIANTY SMYCKU.  
 VERÄNDERUNGEN DES BOGENSTRICHES. CHANGEMENTS DES COUPS D'ARCHET. ПЕРЕМЕНЫ ДВИЖЕНИЙ СМЫЧКА.

Allegro.  $\text{♩} = 88.$

Var. 23. *f* G. G.

Allegro.  $\text{♩} = 162.$

*saltellato  
santillé*

Var. 24.

Allegro.  $\text{♩} = 188.$

*di rimbalzo*

M.  
jeter  
werfen - *Aágoné*  
Jerk

Var. 25.

Allegro moderato.  $\text{♩} = 104.$

Var. 26.

Musical score for the first section, featuring three staves of treble clef notation. It includes various rhythmic patterns and articulations such as accents, slurs, and dynamic markings like *M.* and *Sp.*. The time signature is common time (C).

Allegro.  $\text{♩} = 144.$

Var. 27. *sautillé*

Musical score for Variation 27, featuring six staves of treble clef notation. The music is characterized by intricate rhythmic patterns and slurs. It includes dynamic markings like *M.* and *sp.*, and the tempo marking *Allegretto. ♩ = 100.* at the bottom.

Allegretto.  $\text{♩} = 100.$

Var. 28. *picchettato volante* *G.* *volant flying* *G.* *fliegend - volant*

Musical score for Variation 28, featuring four staves of treble clef notation. It includes various rhythmic patterns and slurs, with descriptive text for the style: *picchettato volante G. volant flying G. fliegend - volant*. The time signature is 2/4.

Allegro. ♩ = 88.

Var. 29. *M. (p)*  
Fr. (*mf*)

VARIANTI PER I COLPI D'ARCO. CHANGES IN BOWING-STYLES. VARIANTY SMYCKI.  
VERÄNDERUNGEN DES BOGENSTRICHES. CHANGEMENTS DES COUPS D'ARCHET. ПЕРЕМЕНЫ ДВИЖЕНИИ СМЫЧКА.

1. *M. (p)* Fr. (*mf*) 2. *M. (p)* Fr. (*mf*) 3. *M.* 4. *M. 4* Moderato. ♩ = 104. 5. *M. sautille saltellato* Allegro. ♩ = 84.

Allegro. ♩ = 152.

Var. 30. *picchettavolant.*  
*trouillants fliegend - volant*  
*flying.*

Allegro. ♩ = 120.

Var. 31. *portando G.* *gliss.* *G.* *o. H.* *G.*



Allegro.  $\text{♩} = 126.$

spiccato

Var. 34.

M. (p) sciolto balzato  
Fr. (mf)

VARIANTI PER I COLPI D'ARCO. CHANGES IN BOWING-STYLES. VARIANTY SMYKU.  
 VERÄNDERUNGEN DES BOGENSTRICHES. CHANGEMENTS DES COUPS D'ARCHET. ПЕРЕМЕНЫ ДВИЖЕНИЙ СМЫЧКА.

Allegretto.  $\text{♩} = 63.$

Var. 35.

First system of musical notation, consisting of five staves of treble clef music. It features various fingerings (1-4) and slurs across the notes.

Moderato. ♩ = 108.

Var. 36. *M. dolce*

Second system of musical notation, starting with 'Var. 36. *M. dolce*'. It shows a single staff of treble clef music with fingerings and slurs.

Third system of musical notation, showing a single staff of treble clef music with fingerings and slurs.

Fourth system of musical notation, showing a single staff of treble clef music with fingerings and slurs.

Fifth system of musical notation, showing a single staff of treble clef music with 'G.' and 'o. H.' markings, along with fingerings and slurs.

Sixth system of musical notation, showing a single staff of treble clef music with fingerings and slurs.

Allegro. ♩ = 120.

Var. 37.

Seventh system of musical notation, starting with 'Var. 37.'. It features 'portando' and 'gliss.' markings, along with fingerings and slurs.

Eighth system of musical notation, showing a single staff of treble clef music with 'portando' and 'gliss.' markings, along with fingerings and slurs.

Ninth system of musical notation, showing a single staff of treble clef music with 'gliss. portando' markings, along with fingerings and slurs.

Tenth system of musical notation, showing a single staff of treble clef music with 'gliss. portando' markings, along with fingerings and slurs.

Eleventh system of musical notation, showing a single staff of treble clef music with fingerings and slurs.



Allegro. ♩ = 128.

Var. 38.

M. (p) spiccato  
Fr. (mf) sciolto balsato

VARIANTI PER I COLPI D'ARCO. CHANGES IN BOWING-STYLES. VARIANTY SMYKU.  
 VERÄNDERUNGEN DES BOGENSTRICHES. CHANGEMENTS DES COUPS D'ARCHET. ПЕРЕМЬНЫ ДВИЖЕНИИ СМЫЧКА.

Fr. (mf) M. (p) Fr. (mf) M. (p) Fr. (mf) M. (p)

M M M

Allegro. ♩ = 152.

M M M M

Allegretto. ♩ = 104.

M M M M

Var. 39.

arpeggio

VERÄNDERUNGEN DER ARPEGGIEN. CHANGES IN BOWING-STYLES. VARIANTY ARPEGGIJ.  
 VARIANTI PER GLI ARPEGGI. CHANGEMENTS DES ARPEGES. ПЕРЕМЬНЫ АРПЕДЖИЙ.

Allegro. ♩ = 144.

M. sautillé saltellato

2.  $\text{♩} = 144.$

4.  $\text{♩} = 144.$

6. Allegretto.  $\text{♩} = 88.$

8.  $\text{♩} = 144.$  Allegro.

10.  $\text{♩} = 144.$

Var. 40. *arpeggio arpeggio*

**VERÄNDERUNGEN DER ARPEGGIEN.  
VARIANTI PER GLI ARPEGGI.**

**CHANGES IN BOWING-STYLES.  
CHANGEMENTS DES ARPEGES.**

**VARIANTY ARPEGGIJ.  
ПЕРЕМЬНЫ АРПЕДЖИЙ.**

Moderato.  $\text{♩} = 108.$

1. *volant* *fliegend* *flying*

2. *picchettato volante*

3. *Jetter* *Jerked* *werfen*

4. Allegro.  $\text{♩} = 122.$  *sautille* *scaltellato*

5. *à rebato*

6. *à rebato*

7. *à rebato*

8. *à rebato*

9. *à rebato*

10. *à rebato*